

[Text]

**M. Hains:** Il faudrait que je vérifie le registre, monsieur Blenkarn. La responsabilité de s'inscrire est celle du lobbyiste. C'est-à-dire que le gouvernement ne fait pas de chasse aux sorcières pour demander aux gens de s'inscrire. C'est à eux de décider s'ils doivent s'inscrire ou non.

Je pourrais vérifier dans le registre si des représentants de l'Association nationale des étudiants sont inscrits. C'est fort possible. Il y a beaucoup d'associations nationales qui veulent participer à la prise de décision du gouvernement, qui veulent faire du lobbying auprès du gouvernement et qui sont inscrites. Les 2 000 inscriptions de lobbyistes de deuxième catégorie sont en très vaste majorité des associations nationales.

**Mr. Blenkarn:** If we are lobbied by a bunch of students from a university who will probably graduate the following year, you'd probably never get around to registering them. And if we are lobbied by a Croatian organization, who beat on our doors much the same as our constituents do, they're not likely to ever be asked to become registered, because they really aren't permanent lobbyists at all. So would it be fair to say that you really have no intention of forcing people into registering unless they happen to be permanently employed and permanently involved; permanent representatives making continual representations, over the years, to the government?

**M. Hains:** Vous avez entièrement raison.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Blenkarn.

Did you want to follow up on that, too, Mr. Fisher?

**Mr. Fisher:** That's a really cute intervention. I guess you have to realize the company you're keeping. And I apologize to the students for having made the oversight.

But if you want to talk about someone who is employed, let's talk about the national anti-poverty organizations, who certainly are not affluent, which, I would suspect, under most circumstances would be required, within Mr. Blenkarn's definition, to register as lobbyists. I would also suggest to you that those organizations do not have the financial wherewithal that certainly tier I would have.

I'm pleased that through Mr. Blenkarn's intervention it came out that the students would not be required to register, although I suspect some of the larger organizations. . . I never can remember the acronyms. But certainly we have lobbyists from the science research councils, the medical research councils and also the social sciences, who I would suggest should not be required to be lobbyists, who in a very real sense represent students as well as universities.

**Mr. Duhamel:** Mr. Blenkarn's definition, I think, is the intent, and I don't quarrel with that. But I think my colleague Mr. Fisher also makes a good point, that it's not impossible that someone in need of funds might broaden that definition, that some organizations might be overlooked; that is, they may not have significant funding and yet be required to pay fees. What we're all saying, I hope, is the same thing. If this is going to proceed, then those who can pay. . . We could probably live with that. But there may be those who cannot, and there are those who cannot. Certainly, we don't want to see that happen.

[Translation]

**Mr. Hains:** I would have to check the register, Mr. Blenkarn. It is up to the lobbyist to register. The government doesn't go after people so that they register. The lobbyists are responsible for their registering or not.

I could check in the register to see if the representatives of the Canadian Federation of Students are registered. They probably are. Many national associations want to take part in the decision-making process, want to lobby the government and are therefore registered. The majority of the 2000 lobbyists registered in the second category are national associations.

**M. Blenkarn:** Si des étudiants font du lobbying auprès de nous, mais qu'ils quittent l'université l'année suivante, vous ne pourrez vraisemblablement jamais les inscrire. Si une organisation croatienne exerce des pressions sur nous un peu comme le font nos commettants, il est fort peu probable qu'on lui demande de s'enregistrer comme lobbyiste puisqu'elle ne fait pas du lobbying de façon permanente. On peut donc dire que vous n'avez pas l'intention d'obliger les gens à s'enregistrer à moins qu'ils ne fassent du lobbying de façon permanente, qu'ils soient des représentants permanents faisant des démarches continues, à long terme, auprès du gouvernement?

**Mr. Hains:** You are absolutely right.

**Le président:** Merci, monsieur Blenkarn.

Aimeriez-vous faire suite à ces remarques, monsieur Fisher?

**M. Fisher:** C'était là une intervention plutôt gentille. Je suppose qu'il ne faut pas oublier qui on côtoie. Les étudiants me pardonneront cet oubli.

Au sujet des gens qui ont un emploi, parlons des organisations nationales anti-pauvreté qui ne sont certainement pas riches, mais qui devraient généralement, selon la définition de M. Blenkarn, s'enregistrer comme lobbyistes. Je ne crois pas que ces organisations aient les mêmes ressources financières que celles de la première catégorie.

Je suis heureux qu'on se soit entendu, par l'entremise de M. Blenkarn, pour dire que les étudiants ne seraient pas obligés de s'enregistrer, bien que dans le cas des plus grandes organisations. . . Je ne me rappelle jamais des acronymes. Mais il y a certainement des lobbyistes représentant les conseils de recherche scientifique, de recherche médicale et de recherche en sciences sociales qui ne devraient pas être tenus de s'enregistrer comme lobbyistes puisque, en réalité, ils représentent les étudiants comme les universités.

**M. Duhamel:** À mon sens, la définition de M. Blenkarn s'applique à l'intention, et il a raison. Mais mon collègue, M. Fisher, a aussi raison lorsqu'il souligne que cette définition ne tient pas compte de certaines organisations qui n'ont pas les moyens de payer les frais d'enregistrement. J'espère que nous sommes tous sur la même longueur d'ondes. Si cette mesure est adoptée, ceux qui pourront payer. . . Cela ne nous pose pas de problèmes. Mais il y en a qui ne pourront peut-être pas payer ces frais et il y en a qui ne peuvent pas payer ces frais. Nous ne voulons certainement pas les oublier.